22006D0097

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. 97/2006

od 7. srpnja 2006.

o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum", a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Prilog XXI. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 71/2006 od 2. lipnja 2006. ([1]).

(2) Uredbu Komisije (EZ) br. 204/2006 od 6. veljače 2006. o prilagodbi Uredbe Vijeća (EEZ) br. 571/88 i o izmjeni Odluke Komisije 2000/115/EZ u pogledu organizacije anketa Zajednice o strukturi poljoprivrednih gospodarstava u 2007. ([2]) treba unijeti u Sporazum,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Prilog XXI. Sporazumu mijenja se kako slijedi:

1. U točku 23. (Uredba Vijeća (EEZ) br. 571/88) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32006 R 0204**: Uredba Komisije (EZ) br. 204/2006 od 6. veljače 2006. (SL L 34, 7.2.2006., str. 3.)."

2. Popis u Dodatku 1. zamjenjuje se popisom u Prilogu ovoj Odluci.

3. U točku 23.a (Odluka Komisije 2000/115/EZ) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32006 R 0204**: Uredba Komisije (EZ) br. 204/2006 od 6. veljače 2006. (SL L 34, 7.2.2006., str. 3.)."

Članak 2.

Tekst Uredbe (EZ) br. 204/2006 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuje u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojan je.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 8. srpnja 2006., pod uvjetom da su Zajedničkom odboru EGP-a (*) podnesene sve obavijesti na temelju članka 103. stavka 1. Sporazuma.

([1]) SL L 245, 7.9.2006., str. 42.
([2]) SL L 34, 7.2.2006., str. 3.
(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. srpnja 2006.

Za Zajednički odbor EGP-a
Predsjednica
Oda Helen SLETNES

PRILOG

POPIS SVOJSTAVA ZA 2007 (*)

Pojašnjenje: NR = nije relevantno (*not relevant*), NS = nije značajno (*non-significant*), NE = ne postoji ili je skoro nula (*not existing*)

				LI	N	IS
A.	**Geografski položaj posjeda**					
	1.	Područje ankete	šifra			
		(a) općina ili dio područja ankete ([1])	šifra		NR	NR
	2.	Manje povlaštena područja ([1])	da/ne		NR	NR
		(a) planinsko područje ([1])	da/ne		NR	NR
	3.	Poljoprivredna područja s ekološkim ograničenjima	da/ne		NR	NR
B.	**Pravna osobnost i upravljanje posjedom (na dan ankete)**			LI	N	IS
	1.	Preuzima li pravnu i gospodarsku odgovornost za posjed				
		(a) fizička osoba koja je jedini posjednik, kada je posjed neovisan?	da/ne			
		(b) jedna ili više fizičkih osoba koja je partner/koje su partneri, kada je posjed skupni posjed? ([2])	da/ne			
		(c) pravna osoba?	da/ne			
	2.	Ako je odgovor na pitanje B/1 (a) „da”, je li osoba (posjednik) također i upravitelj?	da/ne			
		(a) Ako je odgovor na pitanje B/2 „ne”, je li upravitelj član posjednikove obitelji?	da/ne		NS	NS
		(b) Ako je odgovor na pitanje B/2 (a) „da”, je li upravitelj supružnik/ca posjednika?	da/ne		NS	NS
C.	**Vrsta vlasništva (u odnosu na posjednika) i sustav uzgoja**			LI	N	IS
	Poljoprivredna površina koja se koristi:					
	1.	Za poljoprivredno gospodarenje na vlastitom zemljištu	ha/a			
	2.	Za poljoprivredno gospodarenje na zakupljenom zemljištu	ha/a			
	3.	Za skupnu poljoprivredu ili druge načine	ha/a		NE	NE
	5.	Poljoprivredni sustav i prakse				
		(a) Iskorištena poljoprivredna površina posjeda na kojoj se primjenjuju metode organske poljoprivredne proizvodnje prema pravilima Europske zajednice	ha/a			NS
		(d) Iskorištena poljoprivredna površina posjeda koja je u fazi prelaska na metode organske poljoprivredne proizvodnje	ha/a			NS
		(e) Primjenjuje li gospodarstvo metode organske proizvodnje također i na proizvodnju životinja?	u potpunosti, djelomično, uopće ne			NS
	6.	Odredište proizvodnje posjeda:				
		(a) Troši li kućanstvo posjednika više od 50 % konačne proizvodnje (u smislu vrijednosti) posjeda?	da/ne		NS	NS
		(b) Predstavlja li izravna prodaja potrošačima više od 50 % ukupne prodaje?	da/ne		NS	NS
D.	**Oranice**			LI	N	IS
	Žitarice za proizvodnju zrna (uključujući sjeme):					
	1.	Obična pšenica i pir	ha/a			NE

(*) Napomena čitatelju: Redni brojevi svojstava posljedica su duge povijesti strukturalnih anketa poljoprivrednih gospodarstava i ne mogu se izmijeniti bez posljedica na usporedivost između anketa.

([1]) Pružanje informacija o manje povlaštenim područjima (A2) i planinskim područjima (A2a) je neobvezatno u slučaju kada se šifra općine (A1a) šalje za svaki posjed. U slučaju da za posjed nije navedena šifre općine (A1a), informacije o manje povlaštenim područjima (A2) i planinskim područjima (A2a) su obvezatne.

([2]) Neobvezatne informacije.

2.	Durum pšenica	ha/a		NE	NE
3.	Raž	ha/a			NS
4.	Ječam	ha/a			
5.	Zob	ha/a			NS
6.	Kukuruz za zrno	ha/a		NE	NS
7.	Riža	ha/a		NE	NE
8.	Ostale žitarice za proizvodnju zrna	ha/a		NS	NE
9.	Proteinski usjevi za proizvodnju zrna (uključujući sjeme i mješavine žitarica i mahunarki)	ha/a		NS	NE
	od toga:				
(e)	Grašak, grah i slatka vučika	ha/a		NS	NE
(f)	Leća, slanutak i grahorice	ha/a		NE	NE
(g)	Ostali proteinski usjevi koji se žanju suhi	ha/a		NE	NE
10.	Krumpir (uključujući mladi krumpir i sjeme krumpira)	ha/a			
11.	Šećerna repa (isključujući sjeme)	ha/a		NE	NE
12.	Krmno korijenje i krstašice (isključujući sjeme)	ha/a		NS	NS
Industrijske biljke:					
23.	Duhan	ha/a		NE	NE
24.	Hmelj	ha/a		NE	NE
25.	Pamuk	ha/a		NE	NE
26.	Krmna repica i krmna ogrštica	ha/a			
27.	Suncokret	ha/a		NE	NE
28.	Soja	ha/a		NE	NE
29.	Laneno sjeme (lan za ulje)	ha/a		NE	NE
30.	Druge uljarice	ha/a		NE	NE
31.	Lan	ha/a		NE	NE
32.	Konoplja	ha/a		NE	NE
33.	Ostale tekstilne biljke	ha/a		NE	NE
34.	Aromatične biljke, medicinske i začinske biljke	ha/a		NS	NS
35.	Industrijske biljke koje nisu drugdje spomenute	ha/a		NE	NE
Svježe povrće, dinje i lubenice, jagode:					
14.	Na otvorenom ili pod niskom zaštitom (pod kojom nije moguće hodati)	ha/a			
	od čega				
(a)	na njivama	ha/a			
(b)	u vrtovima	ha/a			
15.	Pod staklom ili drugom zaštitom (pod kojom je moguće hodati)	ha/a			
Cvijeće i ukrasno bilje (isključujući rasadnike)					
16.	Na otvorenom ili ispod niske zaštite (pod kojom nije moguće hodati)	ha/a		NS	NS
17.	Ispod stakla ili neke druge zaštite (pod kojom je moguće hodati)	ha/a			
18.	Krmno bilje				
(a)	privremena trava	ha/a			
(b)	ostala zelena krma	ha/a			
	od čega				
i.	zeleni kukuruz (kukuruz za silažu)	ha/a		NS	NS
iii.	ostalo krmno bilje	ha/a			NS

	19.	Sjeme i sadnice za oranice (isključujući žitarice, sušeno povrće, krumpir i uljarice)	ha/a			
	20.	Ostali usjevi na oranicama	ha/a			
	21.	Ugar bez subvencija	ha/a			NR
	22.	Ugar bez gospodarske uporabe koja podliježe programima poticaja	ha/a		NR	NR
E.	**Vrtovi**		ha/a		NS	NS
F.	**Trajni pašnjaci i livade**			LI	N	IS
	1.	Pašnjaci i livade, bez ekstenzivnih pašnjaka	ha/a			
	2.	Ekstenzivni pašnjaci	ha/a			
	3.	Trajni pašnjaci i livade koji se više ne koriste u proizvodne svrhe i imaju pravo na isplatu subvencija	ha/a		NR	
G.	**Trajni usjevi**			LI	N	IS
	1.	Plantaže voća i bobičastog voća	ha/a			
		(a) svježe voće i bobičasto voće umjerenih klimatskih zona ([1])	ha/a			NS
		(b) voće i bobičasto voće suptropskih klimatskih zona	ha/a		NE	NE
		(c) orasi i slično orašasto voće	ha/a		NE	NE
	2.	Plantaže agruma	ha/a		NE	NE
	3.	Plantaže maslina	ha/a		NE	NE
		(a) za proizvodnju stolnih maslina	ha/a		NE	NE
		(b) za proizvodnju maslina za proizvodnju maslinovog ulja	ha/a		NE	NE
	4.	Vinogradi	ha/a		NE	NE
		od čega za proizvodnju:				
		(a) kvalitetnog vina	ha/a		NE	NE
		(b) ostalih vina	ha/a		NE	NE
		(c) stolnoga grožđa	ha/a		NE	NE
		(d) grožđica	ha/a		NE	NE
	5.	Rasadnici	ha/a		NS	NE
	6.	Ostali trajni usjevi	ha/a		NE	NE
	7.	Trajni usjevi pod staklom	ha/a		NE	NE
H.	**Ostala zemlja**			LI	N	IS
	1.	Neiskorišteno poljoprivredno zemljište (poljoprivredno zemljište koje se više ne obrađuje, zbog gospodarskih, socijalnih ili drugih razloga te koje nije uključeno u plodored)	ha/a			
	2.	Šumsko zemljište	ha/a			
	3.	Ostalo zemljište (zemljište pod zgradama, dvorištima, putovima, jezerima, kamenolomima, neplodno zemljište, stijene itd.)	ha/a			
I.	**Gljive, navodnjavanje, površine koje se više ne koriste u proizvodne svrhe i podliježu plaćanju subvencija, te površine koje podliježu programima poticaja za zemljišta na ugaru**			LI	N	IS

([1]) Belgija, Nizozemska i Austrija mogu u ovu rubriku uključiti stavku G/1 točku (c) „orasi i slično orašasto voće”.

2.	Gljive	ha/a		NS	NS
3.	Navodnjavane površine				NE
(a)	ukupna površina koja se može navodnjavati	ha/a			NE
(b)	obrađivana navodnjavana površina	ha/a			NE
8.	Površine koje se više ne koriste u proizvodne svrhe i koje podliježu isplati subvencija, te površine koje podliježu programima poticaja za zemljišta na ugaru, raščlanjena na:	ha/a		NR	NR
(a)	površine koje se više ne koriste u proizvodne svrhe i podliježu isplati subvencija (već upisane pod D/22 i F/3)	ha/a		NR	NR
(b)	površine koje se koriste za proizvodnju poljoprivrednih sirovina za neprehrambene namjene (npr. šećerna repa, krmna repica, drveće i grmlje koje nije iz šuma itd., uključujući leću, slanutak i grahorice; već upisano pod D i G)	ha/a		NR	NR
(c)	površine pretvorene u trajne pašnjake i livade (već upisane pod F/1 i F/2) ([ma])	ha/a		NR	NR
(d)	nekadašnje poljoprivredne površine pretvorene u šumsko zemljište ili koje se pripremaju za pošumljavanje (već upisano pod H/2) ([1])			NR	NR
(e)	ostale površine (već upisane pod H/1 i H/3) ([1])	ha/a		NR	NR

			LI	N	IS
J.	**Stoka (na referentni dan ankete)**				
1.	Konji	broj grla			
Goveda					
2.	Goveda mlađa od jedne godine, muškog i ženskog spola	broj grla			
3.	Muška goveda, stara jedno ali manje od dvije godine	broj grla			
4.	Ženska goveda, stara jedno ali manje od dvije godine	broj grla			
5.	Muška goveda, stara dvije ili više godina	broj grla			
6.	Junice, stare dvije ili više godina	broj grla			
7.	Muzne krave	broj grla			
8.	Ostale krave	broj grla			
Ovce i koze					
9.	Ovce (svih starosti)	broj grla			
(a)	ovce za rasplod	broj grla			
(b)	ostale ovce	broj grla			
10.	Koze (svih starosti)	broj grla			
(a)	koze za rasplod	broj grla			
(b)	ostale koze	broj grla			
Svinje:					
11.	Odojci do 20 kg žive vage	broj grla			
12.	Svinje za rasplod težine od 50 kg i više	broj grla			
13.	Ostale svinje	broj grla			
Perad:					
14.	Brojleri	broj peradi			
15.	Kokoši nesilice	broj peradi			
16.	Ostala perad	broj peradi		NS	NS
od čega					
(a)	pure	broj peradi		NS	NS
(b)	patke	broj peradi		NS	NS
(c)	guske	broj peradi		NS	NS
(d)	ostala perad koja nije drugdje navedena	broj peradi		NE	NE
17.	Kunići ženski za rasplod	broj		NS	NS

([1]) Njemačka može spojiti rubrike 8(c), 8(d) i 8(e).

18.	Pčele	broj košnica		NS	NS
19.	Stoka koja nije drugdje navedena	da/ne		NS	NS

L. **Radna snaga na poljoprivrednom gospodarstvu** (u 12 mjeseci koji su prethodili danu popisa)

Statističke se informacije prikupljaju za svaku osobu koja radi na posjedu i pripada sljedećim kategorijama radne snage na poljoprivrednom gospodarstvu na način koji omogućava višestruki unakrsni prikaz jednih s drugima i/ili s drugim karakteristikama u popisu

1. Posjednici

U ovoj su kategoriji:

— fizičke osobe:

— jedini posjednici neovisnih posjeda (sve osobe koje su na pitanje B/1(a) odgovorile potvrdno)

— partner na skupnim posjedima koji je identificiran kao posjednik

— pravne osobe

LI	N	IS

Sljedeće se informacije evidentiraju za svaku gore navedenu fizičku osobu:

—	spol		
—	starost prema sljedećim starosnim klasama: od starosti završetka škole do < 25 godina, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i starije		
—	poljoprivredni rad na posjedu (odvojeno od kućanskih poslova) prema klasifikaciji: 0 %, > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (puno radno vrijeme) vremena koje u jednoj godini odradi radnik s punim radnim vremenom na poljoprivrednom gospodarstvu		

1(a) Upravitelji

U ovoj su kategoriji:

— upravitelji neovisnih posjeda, uključujući supružnike i ostale članove obitelji posjednika koji su također upravitelji; odnosno kada je dan potvrdan odgovor na B/2 (a) ili B/2 (b).

— partneri u skupnim posjedima koji su određeni kao upravitelji,

— upravitelji na posjedima gdje je posjednik pravna osoba.

(Upravitelji koji su u isto vrijeme jedini posjednici ili partneri imenovani kao posjednici skupnog posjeda evidentiraju se samo jednom, odnosno kao posjednik u kategoriji L/1).

LI	N	IS

Sljedeće se informacije evidentiraju za svaku gore navedenu osobu:

—	spol		
—	starost prema sljedećim starosnim klasama: od starosti završetka škole do < 25 godina, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i starije		

— poljoprivredni rad na posjedu (odvojeno od kućanskih poslova) prema klasifikaciji: > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (puno radno vrijeme) vremena koje u jednoj godini odradi radnik s punim radnim vremenom na poljoprivrednom gospodarstvu			

2. Supružnici posjednika

U ovoj su kategoriji supružnici jedinih posjednika (odgovor na pitanje B/1 (a) je potvrdan) koji nisu obuhvaćeni u L/1, niti su uključeni u L/1 (a) (oni nisu upravitelji: odgovor na pitanje B/2 (b) je negativan).

	LI	N	IS
Za svaku od gore navedenih osoba evidentiraju se sljedeće informacije:			
— spol			
— starost prema sljedećim starosnim klasama: od starosti završetka škole do < 25 godina, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i starije			
— poljoprivredni rad na posjedu (odvojeno od kućanskih poslova) prema klasifikaciji: 0 %, > 0- < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (puno radno vrijeme) vremena koje u jednoj godini odradi radnik s punim radnim vremenom na poljoprivrednom gospodarstvu			

3. (a) Ostali članovi obitelji jedinog posjednika koji obavljaju poljoprivredne radove za posjed: muškarci (isključujući osobe u kategorijama L/1, L/1(a) i L/2)

3. (b) Ostali članovi obitelji jedinog posjednika koji obavljaju poljoprivredne radove za posjed: žene (isključujući osobe u kategorijama L/1, L/1(a) i L/2)

Sljedeće se informacije o broju osoba na posjedu koje odgovaraju sljedećim klasama evidentiraju za svaku osobu u gore navedenim kategorijama:

	LI	N	IS
— Poljoprivredni rad na posjedu (odvojeno od kućanskih poslova) prema klasifikaciji: 0 %, > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (puno radno vrijeme) vremena koje u jednoj godini odradi radnik s punim radnim vremenom na poljoprivrednom gospodarstvu	NR		

4. (a) Redovno zaposlena radna snaga izvan obitelji: muškarci (isključujući osobe u kategorijama L/1, L/1(a), L/2 i L/3)

4. (b) Redovno zaposlena radna snaga izvan obitelji: žene (isključujući osobe u kategorijama L/1, L/1(a), L/2 i L/3)

Sljedeće se informacije o broju osoba na posjedu koje odgovaraju sljedećim klasama evidentiraju za svaku gore navedenu kategoriju:

	LI	N	IS
— Poljoprivredni rad na posjedu (odvojeno od kućanskih poslova) prema klasifikaciji: > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (puno radno vrijeme) vremena koje u jednoj godini odradi radnik s punim radnim vremenom na poljoprivrednom gospodarstvu			

5. + 6. Radna snaga izvan obitelji koja nije redovito zaposlena: muškarci i žene	broj radnih dana			

7. Bavi li se posjednik koji je također i upravitelj nekom drugom unosnom djelatnošću?				
— kao svojim glavnim zanimanjem?	da/ne			
— kao dopunskim zanimanjem?	da/ne			
8. Bavi li se supružnik jedinog posjednika nekom drugom unosnom djelatnošću?				
— kao svojim glavnim zanimanjem?	da/ne			
— kao dopunskim zanimanjem?	da/ne			

9.	Bave li se ostali članovi obitelji jedinog posjednika koji obavljaju poljoprivredne radove nekom drugom unosnom djelatnošću? Ako je odgovor potvrdan, koliko njih se bavi nekom drugom unosnom djelatnošću:				
	— kao svojim glavnim zanimanjem?	broj osoba			
	— kao dopunskim zanimanjem?	broj osoba			
10.	Ukupni broj poljoprivrednih radova jednak radnim danima s punim radnim vremenom tijekom 12 mjeseci koji su prethodili danu ankete, a nisu obuhvaćeni pod L/1 do L/6, koje su na posjedu obavile osobe koje nisu izravno zaposlene na posjedu (npr. zaposlenici izvođača radova) ([1])	broj dana			

			LI	N	IS
M.	**Ruralni razvoj**				
1.	Ostale unosne djelatnosti na posjedu (koje nisu poljoprivredne) izravno povezane s posjedom				
	(a) turizam, smještaj i druge aktivnosti za slobodno vrijeme	da/ne			
	(b) zanati	da/ne		NS	
	(c) obrada proizvoda s poljoprivrednog gospodarstva	da/ne		NS	NS
	(d) obrada drva (npr. piljenje itd.)	da/ne			NS
	(e) akvakultura	da/ne		NS	
	(f) proizvodnja obnovljive energije (energija vjetra, paljenje slame itd.)	da/ne		NS	NS
	(g) ugovorni rad (korištenje opreme posjeda)	da/ne			
	(h) ostalo	da/ne			

([1]) Neobvezatno za države članice koje mogu pružiti ukupnu ocjenu za ovo svojstvo na regionalnoj razini.